

# **Appendice 8**

**Contratto collettivo di lavoro (CCL)  
per i rami professionali della  
carrozzeria dal 1° luglio 2022 al 31  
dicembre 2025**

Zofingen, Berna, Olten, dicembre 2025

**Per Carrosserie Suisse**

**Accordo valido dal 1° gennaio 2026**

---

Felix Wyss

Daniel Röschli

**Per il sindacato Unia**

Vania Alleva

Bruna Campanello

**Per il sindacato Syna**

Nora Picchi

Elmar Perroulaz

## A. Adeguamento salariale per l'intera Svizzera

### 1. Adeguamento salariale (art. 37 CCL)

*1.1 Tutta la Svizzera ad eccezione del Cantone del Giura e del circondario amministrativo del Giura bernese.*

I salari effettivi di tutti i lavoratori assoggettati al CCL che attualmente percepiscono un salario lordo fino a CHF 5500.00 al mese (escl. quota 13<sup>a</sup> mensilità) al 31.12.2025 registrano un aumento generale di CHF 25.00 al mese (o di CHF 0.14 all'ora [41 ore/settimana] / CHF 0.14 all'ora [42 ore/settimana]<sup>1</sup>) conformemente al salario mensile AVS.

L'indice nazionale dei prezzi al consumo su base dicembre 2020 pari a 107.5 punti (stato settembre 2025) è ritenuto compensato.

I nuovi assunti dal 1° luglio 2025 non beneficeranno degli adeguamenti di cui sopra nel 2026. Gli aumenti salariali concessi a partire dal 1° luglio 2025 saranno presi in considerazione. I nuovi salari minimi, invece, si applicano senza limitazioni.

### 1.2 Cantone di Ginevra

I salari effettivi di tutti i lavoratori assoggettati al CCL al 31.12.2025 registrano un aumento generale di CHF 25.00 al mese (o di CHF 0.14 all'ora [41 ore/settimana] / CHF 0.14 all'ora [42 ore/settimana]<sup>2</sup>) conformemente al salario mensile AVS.

L'indice nazionale dei prezzi al consumo su base dicembre 2020 pari a 107.5 punti (stato settembre 2025) è ritenuto compensato.

I nuovi assunti dal 1° ottobre 2025 non beneficeranno degli adeguamenti di cui sopra nel 2026. Gli aumenti salariali concessi a partire dal 1° ottobre 2025 saranno presi in considerazione. I nuovi salari minimi, invece, si applicano senza limitazioni.

### 2. Salari minimi (art. 36 CCL)

I salari minimi 2026 aumentano rispetto all'anno precedente (2025) come segue: conformemente all'articolo 34.2 CCL, il calcolo del salario a ore avviene con il divisore di 177,7 (41 ore/settimana) e con il divisore 182 (42 ore/settimana) in rapporto al salario mensile

\* I levabotti sono equiparati ai lavoratori qualificati con un tirocinio di 4 anni (AFC). È fatto salvo l'articolo 36 cpv. 3 CCL.

**AFC** attestato federale di capacità (tirocinio di 4 anni)

**CFP** certificato federale di formazione pratica

**PQ** procedura di qualificazione (esami di fine tirocinio)

Resto della Svizzera	All'ora per 41 ore/settimana (divisore 177,7)	All'ora per 42 ore/settimana (divisore 182)	Al mese
a) per lavoratori qualificati dei rami professionali della carrozzeria che hanno superato con successo la <b>procedura di qualificazione (AFC, tirocinio di 4 anni)</b>			
• durante i primi due anni dopo la PQ*	CHF 26.17	CHF 25.55	CHF 4'650.00
• due anni dopo aver concluso la PQ *	CHF 27.29	CHF 26.65	CHF 4'850.00
b) per lavoratori con <b>certificato federale di formazione pratica (CFP)</b>			
• nei primi due anni dopo il CFP	CHF 23.64	CHF 23.08	CHF 4'200.00
• due anni dopo il CFP	CHF 24.48	CHF 23.90	CHF 4'350.00
c) per lavoratori <b>senza attestato di fine tirocinio</b> nel ramo professionale della carrozzeria (compreso il riconoscimento dell'esperienza professionale acquisita all'estero)			
• fino a sette anni di esperienza professionale	CHF 23.78	CHF 23.21	CHF 4'225.00
• Oltre sette anni di esperienza professionale	CHF 24.90	CHF 24.31	CHF 4'425.00

Ticino	All'ora per 41 ore/settimana (divisore 177,7)	All'ora per 42 ore/settimana (divisore 182)	Al mese
a) per lavoratori qualificati dei rami professionali della carrozzeria che hanno superato con successo la <b>procedura di qualificazione (AFC, tirocinio di 4 anni)</b>			
• durante i primi due anni dopo la PQ*	CHF 25.32	CHF 24.73	CHF 4'500.00
• due anni dopo aver concluso la PQ *	CHF 25.89	CHF 25.27	CHF 4'600.00
b) per lavoratori con <b>certificato federale di formazione pratica (CFP)</b>			
• nei primi due anni dopo il CFP	CHF 23.35	CHF 22.80	CHF 4'150.00
• due anni dopo il CFP	CHF 23.92	CHF 23.35	CHF 4'250.00

c) per lavoratori **senza attestato di fine tirocinio** nel ramo professionale della carrozzeria (compreso il riconoscimento dell'esperienza professionale acquisita all'estero)

• Fino a due anni di esperienza professionale	CHF 22.65	CHF 22.12	CHF 4025.00
• dopo due anni di esperienza professionale	CHF 23.35	CHF 22.80	CHF 4'150.00
• Dopo sette anni di esperienza professionale	CHF 23.92	CHF 23.35	CHF 4'250.00

Ginevra	All'ora per 41 ore/settimana (divisore 177,7)	All'ora per 42 ore/settimana (divisore 182)	Al mese
---------	--	--	---------

a) per lavoratori qualificati dei rami professionali della carrozzeria in possesso **dell'attestato di fine tirocinio (AFC, tirocinio di 4 anni o CAP)**

• nel primo anno dopo aver concluso la PQ*	CHF 27.07	CHF 26.43	CHF 4'810.00
• un anno dopo aver concluso la PQ *	CHF 28.11	CHF 27.45	CHF 4'995.00
• due anni dopo aver concluso la PQ *	CHF 29.38	CHF 28.68	CHF 5'220.00
• cinque anni aver concluso la PQ*	CHF 30.56	CHF 29.84	CHF 5'430.00

b) per lavoratori con **certificato federale di formazione pratica (CFP)**

• nei primi due anni dopo il CFP	CHF 24.04	CHF 24.45	CHF 4'450.00
• due anni dopo il CFP	CHF 25.49	CHF 24.89	CHF 4'530.00
• cinque anni dopo il CFP	CHF 28.17	CHF 27.50	CHF 5'005.00

c) per lavoratori **senza attestato di fine tirocinio** nel ramo professionale della carrozzeria (compreso il riconoscimento dell'esperienza professionale acquisita all'estero)

• fino a due anni di esperienza professionale	CHF 24.45	CHF 23.87	CHF 4345.00
• dopo due anni di esperienza professionale	CHF 25.04	CHF 24.45	CHF 4'450.00
• dopo cinque anni di esperienza professionale	CHF 26.79	CHF 26.15	CHF 4'760.00

Un tredicesimo stipendio completo (100%) è dovuto pro rata temporis a tutti i lavoratori soggetti alla CCT.

#### **Ginevra: Salari minimi per gli apprendisti (tirocinio di 4 anni)**

I salari minimi per gli apprendisti nel Cantone di Ginevra saranno modificati come segue a partire dal 1° gennaio 2026:

#### **Ginevra: Salari minimi per gli apprendisti dall'inizio dell'anno scolastico 2026**

#### **Carrozziere/-a verniciatore/-trice o Carrozziere/-a lattoniere/-a AFC**

1° anno	CHF 750.-- al mese
2° anno	CHF 1000.-- al mese
3° anno	CHF 1500.-- al mese
4° anno	CHF 2000.-- al mese

#### **Assistente verniciatore/-trice CFP**

1° anno	CHF 750.-- al mese
2° anno	CHF 1000.-- al mese

Un tredicesimo stipendio completo (100%) è dovuto pro rata temporis a tutti gli apprendisti soggetti alla CCT.

#### **Ginevra: adeguamento delle vacanze per gli apprendisti (art. 27 CCT)**

Gli apprendisti del 1° anno hanno diritto a 6 settimane di vacanze retribuite, indipendentemente dalla loro età.

Gli apprendisti del 2°, 3° e 4° anno hanno diritto a 5 settimane di vacanze retribuite, indipendentemente dalla loro età.